



Amaurê

Amaurê, amaurê, amaurê,
iàe chèssê na paraulê ca vaenê da ind'ò caurê,
iàe chèssê na paraulê grännê quænd'ò munnê,
ca facê 'nammurè peurê le palummê.

Amaurê iàe quännê teu, nemmenghê mê canuscê,
ma chê nu saulê sguærdê mê pærlê e mê chênzaulê,
quännê tutt'afflittê, cittê e muscê, muscê,
t'aspettê a vræzzê apertê, ch'arrœivê ad ognè iaurê.

Amaurê iàe quännê nziemê cê faceœimê na camênatê,
quännê ammanê ammanê cê mangiamê nu gelatê,
quännê o chiarê dê leunê e assettâtê a na panghœinê,
sfeuscê 'ngocchê vasê c'arrœivê malandrœinê.

Amaurê iàe quännê m'arèbbie pê 'ngocchê dêscusiàunê
ma doppê nu mêneutê tê guærdê e tê perdaunê,
e quännê a capê sattê fè sèmbê la chêcciausê
e jœie pau t'accarezzê chê l'addaurê dê na rausê.

Amaurê iàe quännê u ffriddê agghiæccê lê lênzaulê,
e jœie tutt'arregnatê tê cerchê pu calaurê,
tê strengê e teu mê stringê, mê tuocchê e jœie tê tocchê,
e pau tutt'abbrazzatê, cê damê la bona nottê.

(N.B. la vocale ê non va pronunciata)

Amore (traduzione in italiano)

Amore, amore, amore, è questa una parola che viene da dentro al cuore,
è questa una parola grande quando il mondo, che fa innamorare pure i colombi.

Amore è quando tu, nemmeno mi conosci, ma con un solo sguardo mi parli e mi consoli,
quando tutto afflitto, zitto e moscio, moscio, ti aspetto a braccia aperte, che arrivi ad ogni ora.

Amore è quando insieme ci facciamo una passeggiata, quando mano nella mano, ci mangiamo un gelato,
quando al chiarore della luna e seduti ad una panchina, sfugge qualche bacio che arriva malandrino.

Amore è quando mi arrabbio per qualche discussione ma dopo un minuto ti guardo e ti perdono,
e quando a capo chino fai sempre la cocchiata e io poi ti accarezzo con l'odore di una rosa.

Amore è quando il freddo ghiaccia le lenzuola, e io tutto rannicchiato ti cerco per il calore,
ti stringo e tu mi stringi, mi tocchi e io ti tocco, e poi tutt'abbracciati, ci diamo la buona notte.